



jaga

Energy
SAVERS
LOW-H₂O

INSTALLATION



TEMPO &
COCOON



BUILDING-IN



LINEA PLUS



STRADA



KNOCKONWOOD



MAXI



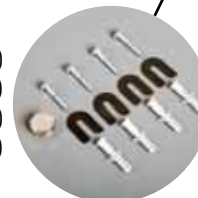
Verbindingsplaatjes bloot maken (aantal volgens lengtemaat).
Overige folie pas verwijderen bij montage van de bekleding !
Dénuder les plaquettes de jonction (nombre selon longueur).
N'enlever le film plastique restant qu'avant le montage de l'habillage !
Verbindungsplatten freilegen (Anzahl je nach Länge).
Übrige Folie erst beim Einhängen der Verkleidung entfernen !
Uncover connecting plates (number in accordance with length).
Only remove the remaining film just before mounting the casing !



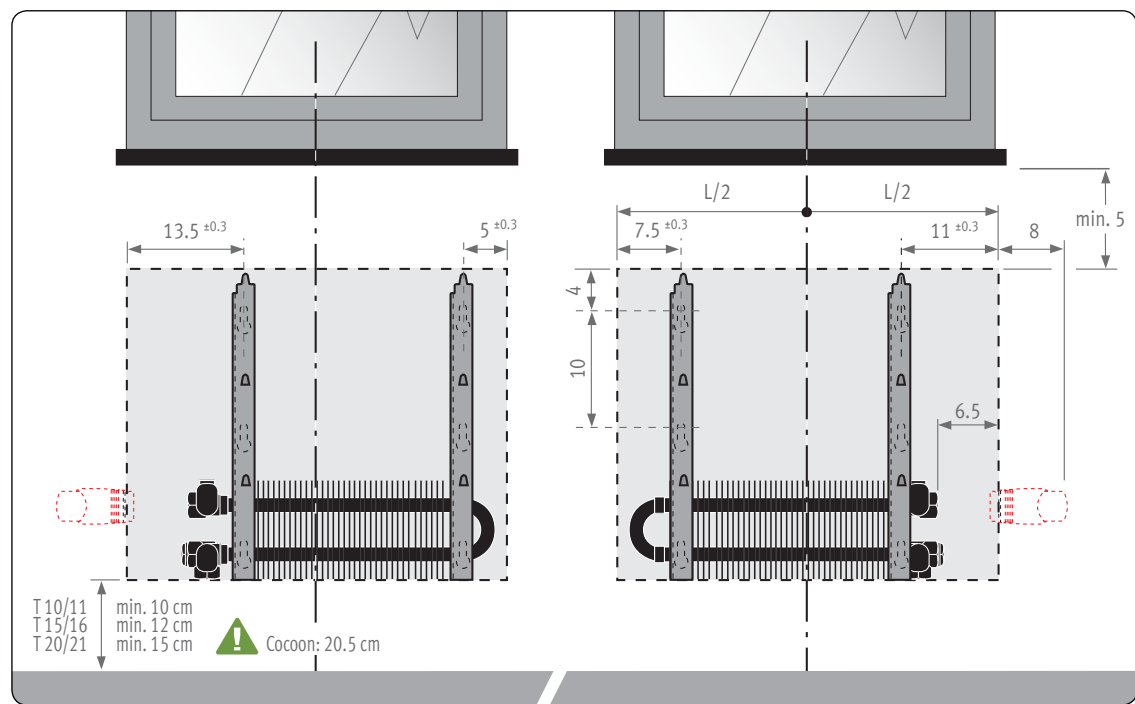
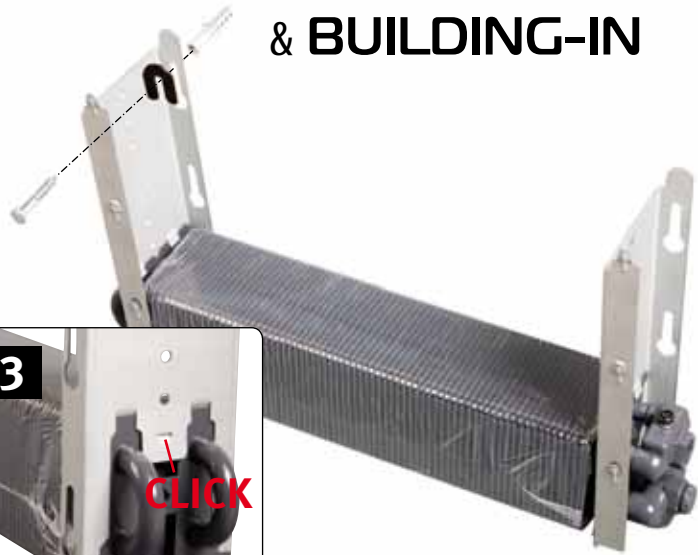
Warmtewisselaar
Échangeur de chaleur
Wärmetauscher
Heat exchanger

Consoles (volgens model)
Consoles (selon modèle)
Konsolen (je nach Modell)
Brackets (according to model)

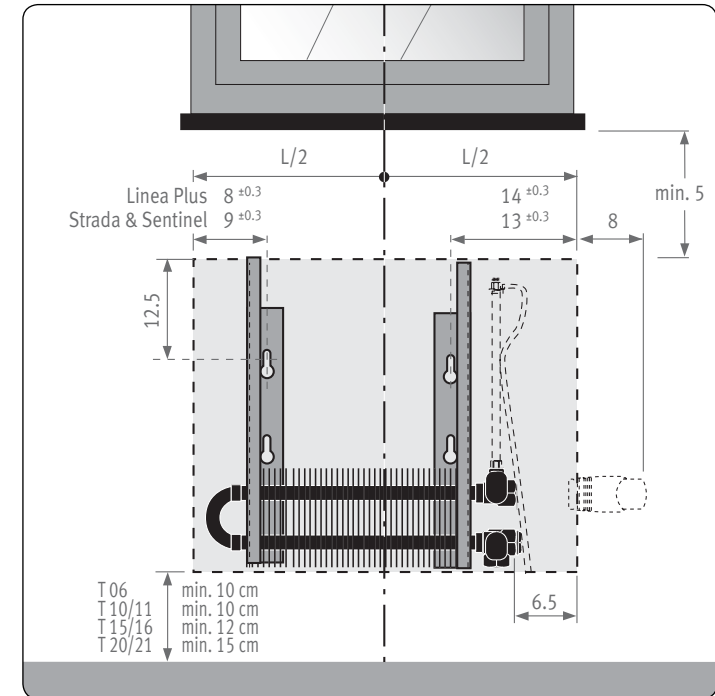
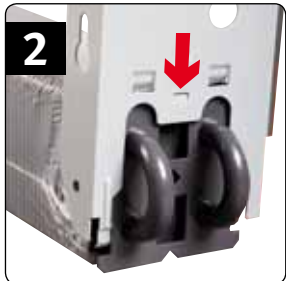
Bevestigingsset (volgens model)
Set de fixation (selon modèle)
Befestigungssatz (je nach Modell)
Fixing set (according to model)



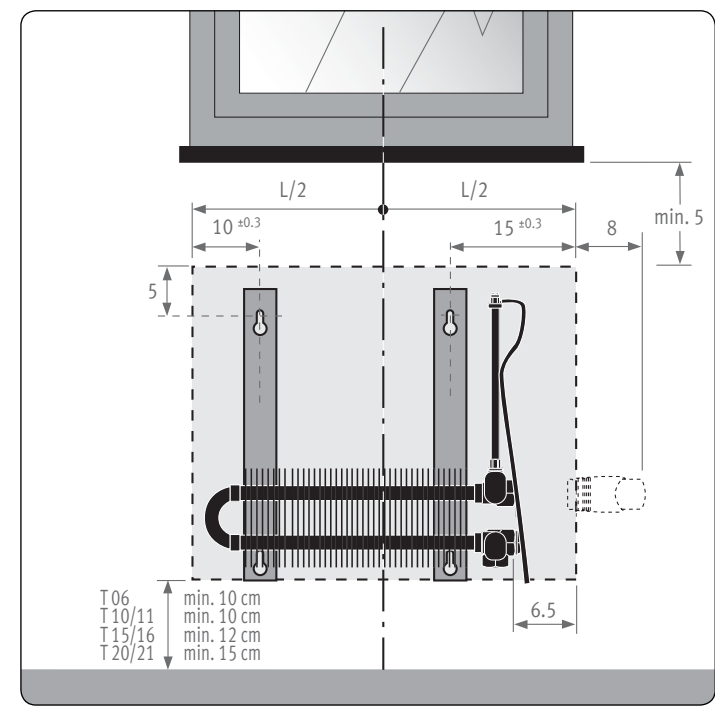
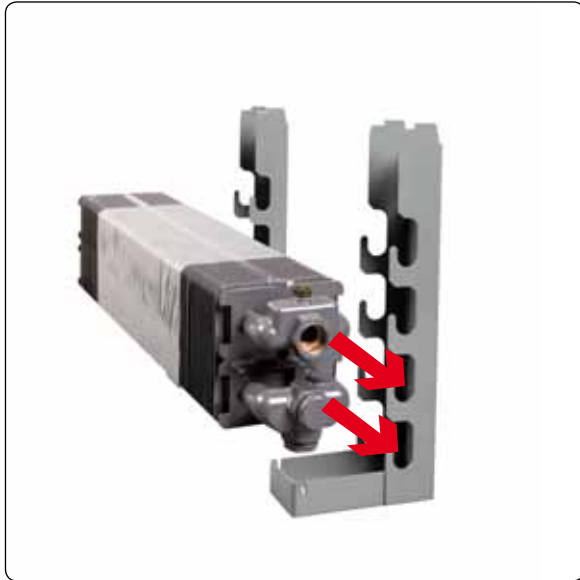
TEMPO & COCOON & BUILDING-IN



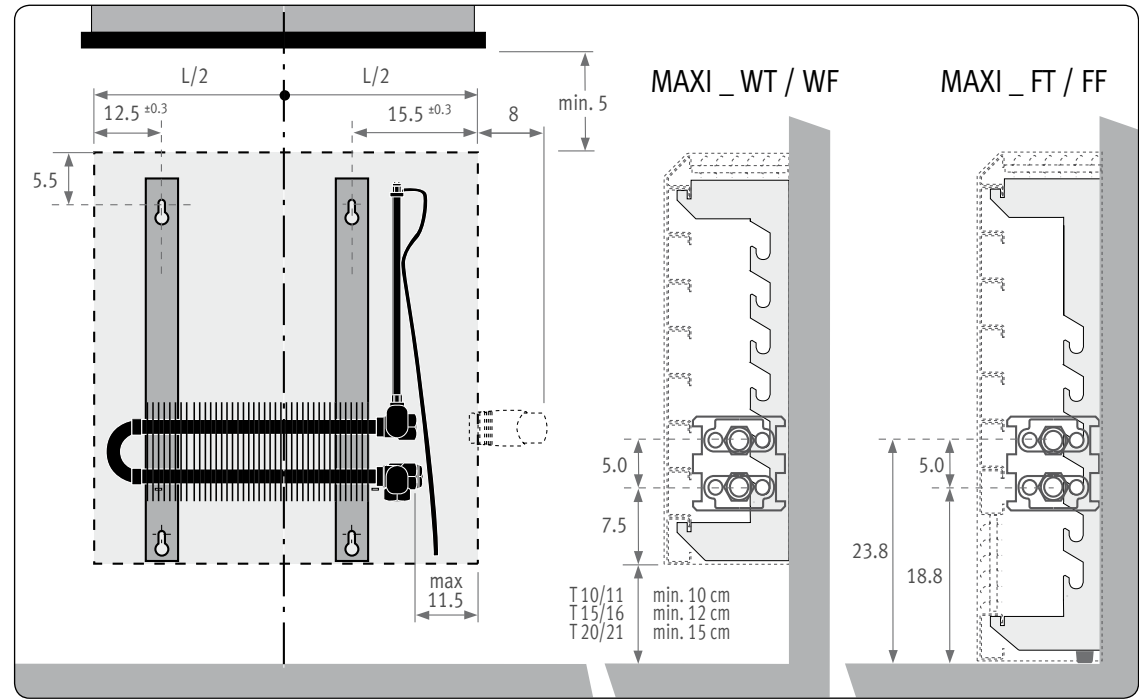
STRADA & LINEA PLUS & SENTINEL



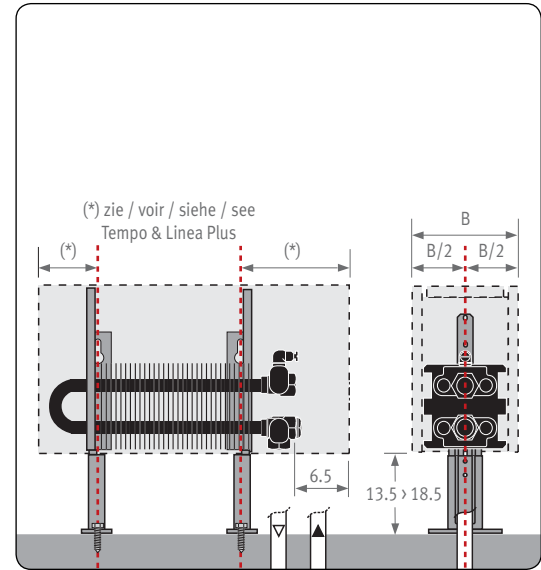
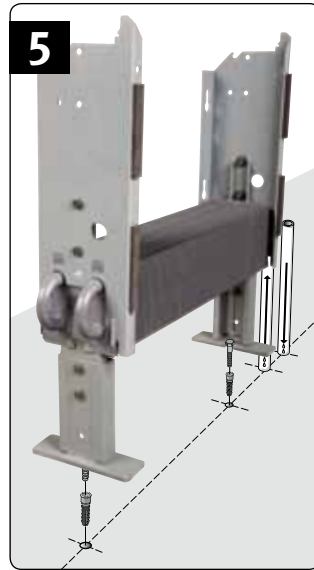
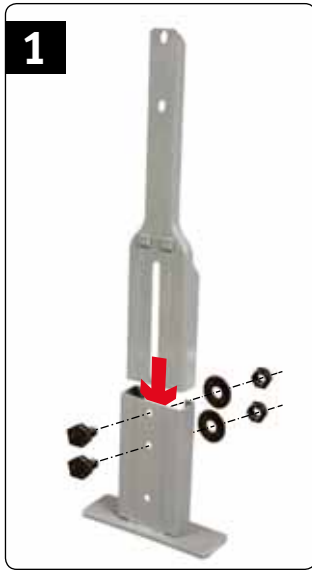
KNOCKONWOOD



MAXI



TEMPO & LINEA PLUS vrijstaand _ sur pieds _ Standmodell _ freestanding



REINIGINGSVOORSCHRIFTEN

Gebruik nooit bijtende, zure of sterk alkalische reinigingsmiddelen, noch schuurmiddelen, noch organische oplosmiddelen.

- Voor de opstart: warmtewisselaar stofzuigen of met perslucht het stof wegblazen. De bekleding met een zachte vochtige doek afnemen, indien nodig een neutrale zeep gebruiken. Steeds naspoeien met zuiver water. Vetvlekken zeker verwijderen.

- Tijdens het gebruik en bij een koud toestel, frequentie afhankelijk van de omgevingsomstandigheden, maar minstens één keer per jaar: de warmtewisselaar langs onder stofzuigen en de bekleding met een zachte vochtige doek afnemen, indien nodig een neutrale zeep gebruiken. Steeds naspoeien met zuiver water.

PRESCRIPTIONS DE NETTOYAGE

Ne jamais utiliser des détergents mordants, acides ou fortement alcalins, ni de matières abrasives, ni de solvants organiques.

- Pour le démarrage: aspirer l'échangeur de chaleur ou souffler la poussière à l'air comprimé. Essuyer l'habillage avec un chiffon humide et si nécessaire utiliser un savon neutre. Toujours rincer à l'eau claire. Supprimer les taches de graisse.

- Pendant l'utilisation avec un appareil froid, fréquence dépendante des conditions environnantes, mais au moins une fois par an: aspirer l'échangeur de chaleur par en-dessous et essuyer l'habillage avec un chiffon humide doux, si nécessaire utiliser un savon neutre. Toujours rincer à l'eau claire.

REINIGUNGSVORSCHRIFTEN

Gebrauchen Sie nie ätzende, saure oder stark alkalische Reinigungsmittel, sowie weder Scheuermittel noch organische Lösungsmittel.

- Vor der Erstinbetriebnahme: den Wärmetauscher staubsaugen oder mit Druckluft von jeglichen Staub befreien. Die Verkleidung mit einem feuchten Tuch abwischen, wenn nötig eine PH neutrale Seife benutzen. Immer mit klarem Wasser nachwischen. Fettflecken sicherlich entfernen.

- Während dem Betrieb wenn der Wärmetauscher kalt ist, die Frequenz ist abhängig von den Umgebungsgegebenheiten, jedoch mindestens einmal im Jahr, diesen von unten staubsaugen und die Verkleidung mit einem feuchten Tuch abwischen, wenn nötig eine PH neutrale Seife benutzen. Danach jedoch immer mit klarem Wasser nachwischen.

CLEANING INSTRUCTIONS

Never use caustic, acidic or strongly alkaline cleansers, nor abrasives or organic solvents.

- Before starting: vacuum heat exchanger or blow dust away with compressed air. Clean the casing with a soft moist sponge, use a neutral soap if necessary. Always rinse with clean water. Make sure you remove grease stains.

- During use if the device is cold, frequency depends on surrounding circumstances, but at least once a year: vacuum the underside of the heat exchanger and wipe the casing with a soft moist cloth. Use neutral soap if necessary. Always rinse with clean water.



jaga

Energy
SAVERS
LOW-H₂O

CONNECTION



JAGA DANFOSS



JAGA



JAGA TYPE 6



JAGA PRO



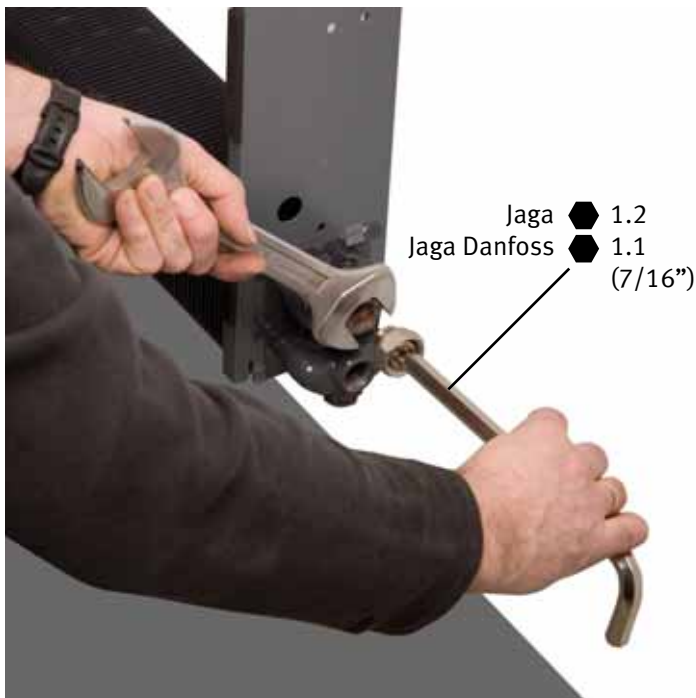
JAGA COMAP



JAGA TOP



- > Gebruik bij elke hydraulische verbinding teflon of vlas !
- > Toujours utiliser du teflon ou du chanvre à chaque raccordement hydraulique !
- > Bei jedem hydraulischen Anschluss Dichtband oder Hanf verwenden !
- > Always use PFTE tape or flax for all hydraulic connections !



THERMOSTAATKOPPEN VOOR JAGA VENTIELEN

COMPLETE AANSLUITSETS

Voor alle Low-H₂O radiatoren zijn complete aansluitsets beschikbaar. Inclusief klemkoppelingen en alle toebehoren, en met keuze uit verschillende bedienings- en thermostaatkoppen.

Zie: www.theradiatorfactory.com

TÊTES DE VANNE THERMOSTATIQUES POUR VANNES JAGA

KITS DE RACCORDEMENT COMPLETS

Des kits de raccordement complets sont disponibles pour l'ensemble des radiateurs Low-H₂O Jaga. Y compris des raccords bicônes et l'ensemble des accessoires, avec un très large éventail de têtes de vanne manuelles et thermostatiques. Voir: www.theradiatorfactory.com

THERMOSTATKÖPFE FÜR JAGA VENTILE

KOMPLETTE ANSCHLUßSÄTZE

Für alle Jaga Low-H₂O Heizkörper sind komplette Anschlußsätze erhältlich. Einschließlich Klemmringverschraubungen, allen Zubehörteilen und einer Auswahl verschiedener Betriebs- und Thermostatköpfe. Besuchen Sie: www.theradiatorfactory.com

THERMOSTATIC HEADS FOR JAGA VALVES

COMPLETE CONNECTION SETS

Complete Low-H₂O connection sets are available for all Jaga radiators. Including sleeve couplings and all accessories, and with a choice of various operating and thermostatic heads.

Visit: www.theradiatorfactory.com



5090.1119



5090.1125



5090.1126



5090.1111*



5090.1110*

Handbediende kop

Tête manuelle

Handrad

Manual head



5090.110103

* Niet mogelijk met Jaga Comap ventiel 5094.402/401

* Pas possible avec vanne Jaga Comap 5094.402/401

* Nicht möglich mit Jaga Comap Ventil 5094.402/401

* Not possible with Jaga Comap valve 5094.402/401

Wandthermostaat voor moeilijk te bereiken warmtewisselaars.

Tête de vanne thermostatique avec commande à distance pour une régulation du corps de chauffe difficile à atteindre.

Thermostatkopf mit Ferneinstellung für schwer zu erreichende Heizkörper.

Remote controlled thermostatic head for heating elements installed in places with difficult acces.



5090.1107



5090.1109



5090.1071



5090.1115

Thermostaatkop voor onafhankelijke temperatuurmeting.

Tête de vanne thermostatique pour une thermométrie indépendante.

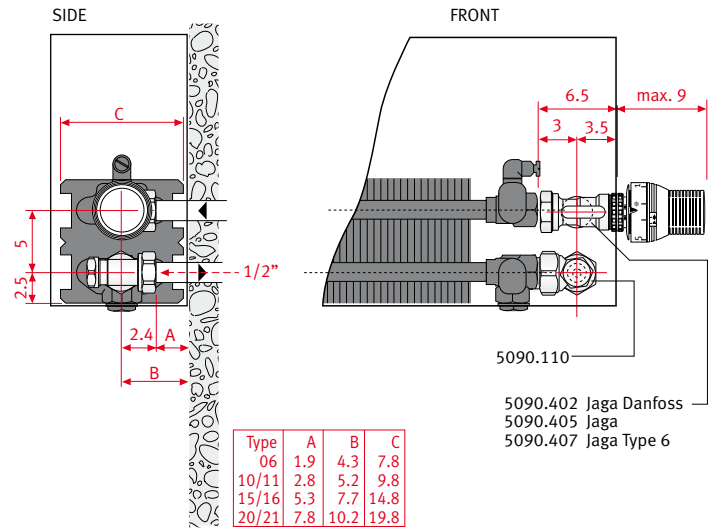
Thermostatkopf für unabhängige Temperaturmessung

Thermostatic head for independent temperature measurement.

NAAR DE WAND _ VERS LE MUR _ ZUR WAND _ TO THE WALL

JAGA / JAGA TYPE 6 / JAGA DANFOSS

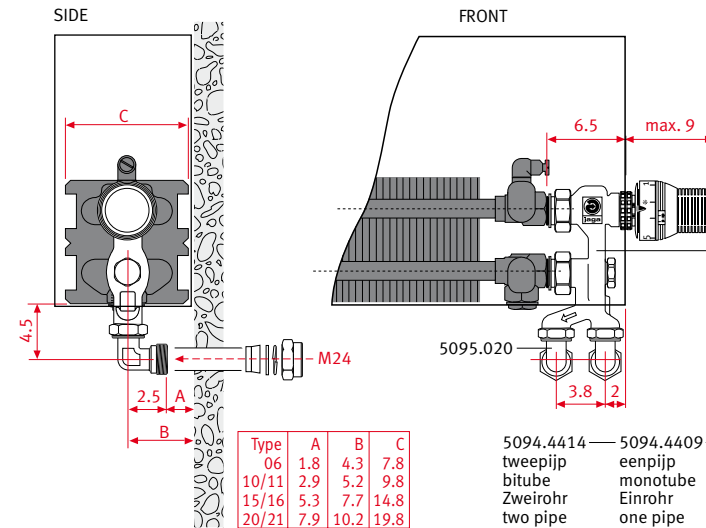
Tweepijp _ Bitube _ Zweirohr _ Two pipe



JAGA PRO

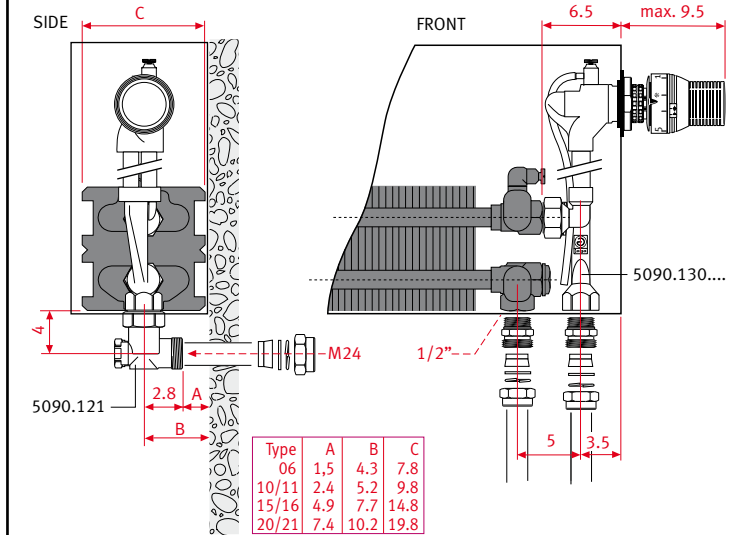
Niet voor Cocoon & Maxi _ Pas pour Cocoon & Maxi
Nicht für Cocoon & Maxi _ Not for Cocoon & Maxi

Een + tweepijp _ Mono + bitube _ Ein + Zweirohr _ One + two pipe



JAGA TOP

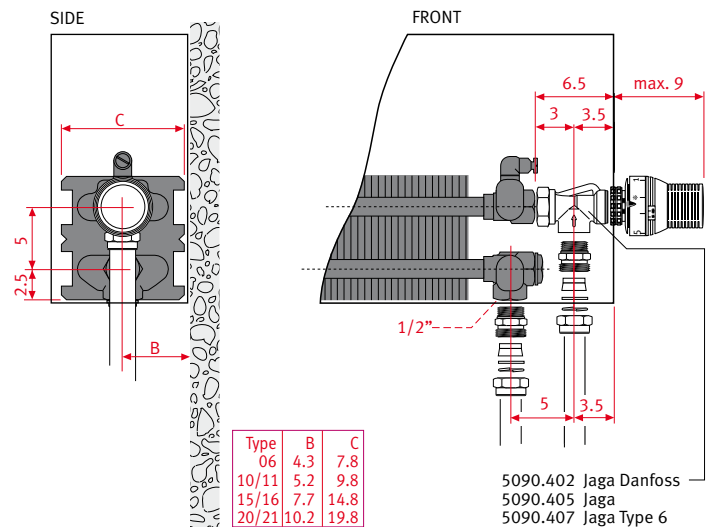
Tweepijp _ Bitube _ Zweirohr _ Two pipe



NAAR DE VLOER _ VERS LE SOL _ ZUM BODEN _ TO THE FLOOR

JAGA / JAGA DANFOSS

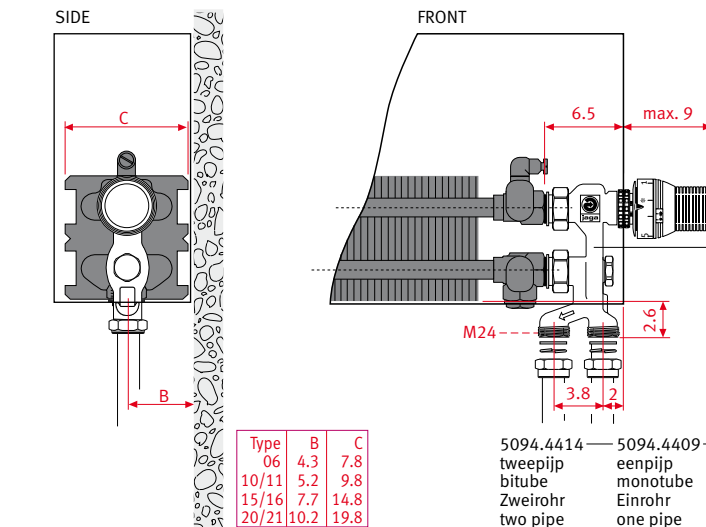
Tweepijp _ Bitube _ Zweirohr _ Two pipe



JAGA PRO

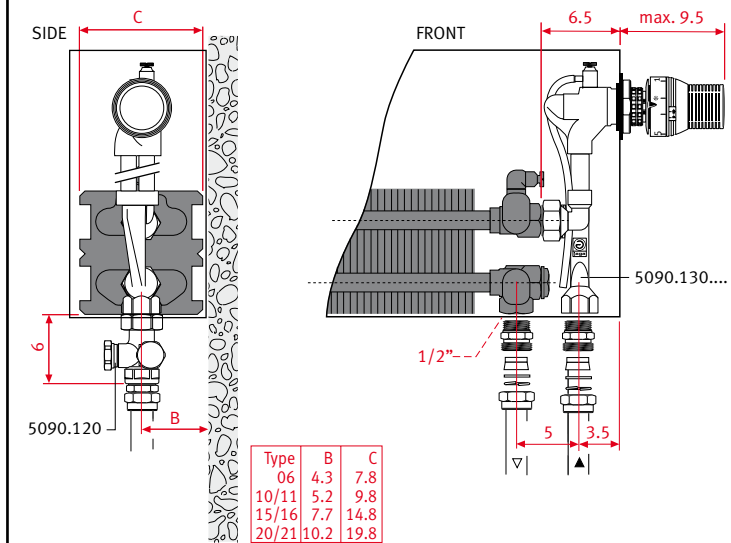
Niet voor Cocoon & Maxi _ Pas pour Cocoon & Maxi
Nicht für Cocoon & Maxi _ Not for Cocoon & Maxi

Een + tweepijp _ Mono + bitube _ Ein + Zweirohr _ One + two pipe



JAGA TOP

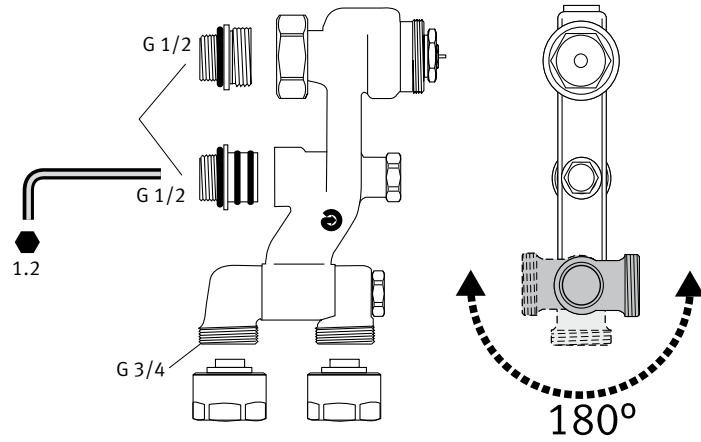
Tweepijp _ Bitube _ Zweirohr _ Two pipe



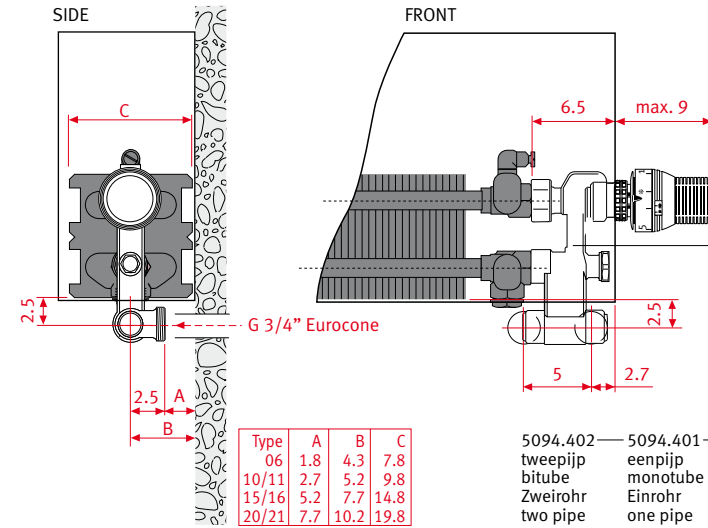
NAAR DE WAND+VLOER _ VERS LE MUR+SOL _ ZUR WAND+BODEN _ TO THE WALL+FLOOR

JAGA COMAP

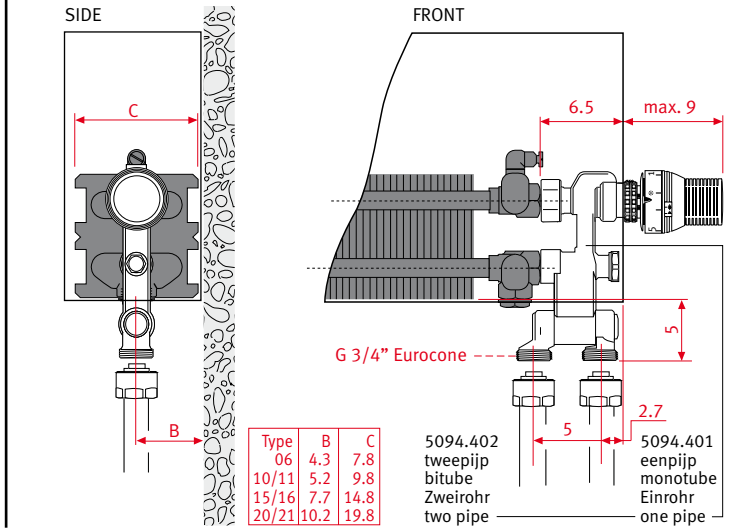
Een + tweepijp _ Mono + bitube
Ein + Zweirohr _ One + two pipe



Naar de wand _ Vers le mur _ Zur Wand _ To the wall



Naar de vloer _ Vers le sol _ Zur Boden _ To the floor

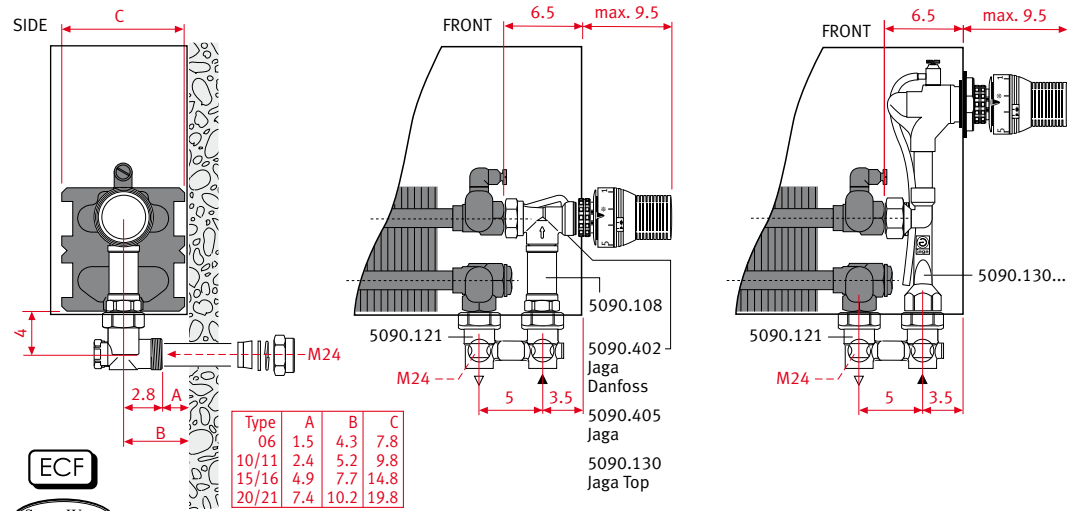


EENPIJP _ MONOTUBE _ EINROHR _ ONE PIPE

- > H-stuk met 2 geïntegreerde afsluiters en afsluitbare by-pass (eenpijp/tweepijp), regelbaar van 25% tot 100%.
- > Raccord en H avec 2 raccords réglables intégrés et by-pass avec fermeture (monotube/bitube), réglable de 25% à 100%.
- > H-Stück mit 2 integrierten Ventilen und abschließbarem Bypass (Einrohr/Zweirohr), regelbar von 25% bis 100%.
- > H-piece with 2 integrated lockshields and lockable by-pass (one pipe/two pipe), adjustable from 25% to 100%.

JAGA _ JAGA TOP _ JAGA DANFOSS

Naar de wand _ Vers le mur _ Zur Wand _ To the wall



Naar de vloer _ Vers le sol _ Zur Boden _ To the floor

